

BOIOL



+10

20 EUROAN EROSI,
BAINA 30EKOA ESKURATU

VUELVEN LOS BONOS DE DESCUENTO

Kultur Leioak atek irekitzen ditu

Leioa, sigue siendo solidaria

Euskaltegia aurrez aurreko ikasturtearen alde

UDAL ALDIZKARIA
REVISTA MUNICIPAL

Iraila 2020 Septiembre Nº 206 Zk.



Leioa
UDALA - AYUNTAMIENTO
www.leioa.eu

leioo

en el centro de tu vida



**Zenbaki interesgarriak**
Teléfonos de interés:**Leioako Udala / Ayuntamiento de Leioa**
sac01@leioa.net | ☎ 94 400 80 00**Udaltzaingoa / Policía Local**
☎ 94 400 80 21**Erregistro Orokorra / Registro General**
sac01@leioa.net**Ibilgailuak / Vehículos**
☎ 94 400 80 27**Bulego Teknikoa / Oficina Técnica**
hirigintza@leioa.net | ☎ 94 400 80 05/06**Kultur Leioa**
infokultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 70**Aterpe Leioa Gaztegunea**
gazte@leioa.net | ☎ 94 405 58 50**Udal Liburutegia / Biblioteca Municipal**
liburutegia@leioa.net | ☎ 94 607 25 74**Euskara Zerbitzua / Servicio Euskera**
euskarazerbitzua@leioa.net | ☎ 94 607 25 76**Kultur Saila / Área de Cultura**
kultur@leioa.net | ☎ 94 607 25 78**Gaztelubideko Udal Bulegoa / Oficina Municipal de Gaztelubide**
sac02@leioa.net | ☎ 94 464 67 22**Udal Euskaltegia / Euskaltegi**
☎ 94 464 00 02**Udal Musika Eskola / Conservatorio Municipal**
kontserbatorioa@leioa.net | ☎ 94 463 86 83**Udal Kiroldegia / Polideportivo Municipal**
uki.idmleioa@leioa.net | ☎ 94 400 80 59**Gizarte Zerbitzuak / Servicios Sociales**
gizartezertbitzuak@leioa.net | ☎ 94 480 13 36**Behargintza**
☎ 94 400 41 95**Taxis**
Parada ☎ 94 463 58 66 | Radio Taxi ☎ 94 491 53 53

Ikasturte berri bat hasiko dugu. Ezohikoa eta ziurgabetasun handikoa. Baina helburu argi batekin, egoera honetatik ahalik eta ondoen ateratzea. Osasuna beste ezeren gainetik jarritz, aurrera egin behar dugu eta pandemiaren aurreko egoerara hurbildu. Ziur nago guztion ahaleginarekin lortuko dugula.

Horregatik, Osasun Sailetik iristen zaizkigun oharrei kasu egiteko eskatzen jarraitzen dizuet. Elkarrekin gaitutuko dugu. Ospatzeko une alaiagoak iritsiko dira, baina ordura arte garrantzitsua da oinarrizko argibideak jarraitzea: maskara, distantzia eta higieena.

Hasiera berezia izango da. Protokolo berriak bete behar dira. Baina gozatzen hasteko unea ere bai. Berriz ikusteaz gozatzea, kultura, kirol eta abarren programazioarekin gozatzea, pixkanaka-pixkanaka, baina etenik gabe.

Elkarrekin ibiltzeko ordua da. Astiroago agian, apalago, baina horrek gizatiarrago egingo gintuelakoan. ■

Comenzamos un nuevo curso escolar. Atípico y con grandes incertidumbres. Pero con un objetivo claro, salir de esta situación de la mejor manera posible. Anteponiendo la salud por encima de todo, debemos ir avanzando y acercándonos a la situación pre-pandemia. Estoy seguro que con el esfuerzo de todos y todas lo vamos a conseguir.

Es por ello que os sigo pidiendo hacer caso de las indicaciones que nos llegan del departamento de salud. Juntos lo superaremos. Llegarán momentos más alegres que podamos celebrar, pero hasta entonces es importante seguir las indicaciones básicas: mascarilla, distancia e higiene.

Será un inicio especial. Con nuevos protocolos que cumplir. Pero momento también de empezar a disfrutar. Disfrutar de volvernos a ver, disfrutar con la programación cultural, deportiva, ... poco a poco, pero sin pausa.

Es hora de caminar juntas. Tal vez más despacio, más humildes, pero con la esperanza de que esto nos haya hecho más humanos. ■

Iban Rodriguez Etxebarria. Leioako Alkatea

KULTUR LEIOA SUBE EL TELÓN DE LA PROGRAMACIÓN TRIMESTRAL CON ESTRUCTURAS MEDIDAS ANTI COVID-19

Eraikinaren protokolo berriak 122 besaulkira mugatzen du Auditoriuma eta, horrez gain, une oro maskara erabili beharko da eta eskuak desinfektatu egin beharko dira, beste neurri batzuen artean

Kultur Leioa abre sus puertas nuevamente a los vecinos y vecinas de Leioa reubicando la oferta cultural que se quedó sin poder ofrecer el primer semestre y con nuevas propuestas. Adaptando los servicios y el Auditorium a las medidas de seguridad e higiene, adecuando los aforos y protocolos para contar con todas las garantías tanto para el personal como para los usuarios

“por el bien de la sociedad en general”.

En total, serán seis espectáculos musicales, 12 propuestas escénicas y una de danza. Junto con la habitual programación de la biblioteca con “La Hora del cuento”, “El club de lectura” o “el Club de lectura sobre inteligencia emocional”. Por su parte, la sala de exposiciones también albergará cuatro muestras durante este último trimestre del año.■

PROTOKOLO BERRIA

Kultur Leioak, bere erabiltzaileentzako leku seguru eta erosoa bihurtu gura du, eta, horretarako segurtasun eta higiene protokolo berria prestatu du, kultur eskaintza onenaz berme guztiekin gozatzeko.

- ✓ Edukiera mugatua ikuskizun guztietan: aretoan ez dira 122 besaulki baino gehiago beteko.
- ✓ Derrigorrezkoa izango da maskara erabiltzea eta eskuak desinfektatzea.
- ✓ Berariazko seinaleak jarri dira, pertsona pilaketak eta gurutzaketak saihesteko.
- ✓ Ateak emanaldia baino ordu erdi lehenago irekiko dira.
- ✓ Aretoa lehenastuzko ordenaren arabera hustuko da, atetik gertuen dauden iladek lehenastua izanik.

MÚSICA

Las propuestas musicales serán muy variadas durante este último trimestre. **‘Strad, el violinista rebelde’** el violinista principal de las diferentes agrupaciones de Ara Malikian abrirá la programación (25SEP) con una interesante propuesta que combinará música clásica, rock, flamenco, jazz o electrónica, con una asombrosa y potente puesta en escena en la que tampoco faltará el humor.

Le seguirá el trikitilari portugués **Xabi Aburruzaga** (16OCT) con la presentación de su quinto trabajo ‘Bost’ en el que abre su interior.

Le seguirá el consagrado cantante **Jaime Urrutia** (23OCT) un gran conocido para el público con un sello muy personal.

En noviembre (20NOV) nos visitará la exitosa cantautora **Izaro**, una propuesta tan abierta en conceptos y estilos. Utilizando el inglés, el euskera y el castellano; El pop, el folk.... consigue enamorar a tres generaciones de público.

Y el trikitilari y líder de Esne Beltza, **Xabi Solano**, cerrará el mes (28NOV) con una atractiva propuesta donde mezclará la música tradicional vasca con danza, imágenes, sketches y DJ.

Finalmente, justo antes de Navidad, el grupo bilbaíno **Still River** (11DIC) llenará Kultur Leioa del mejor blues.



Xabi Aburruzaga

‘Strad, el violinista rebelde’

TEATRO

El Auditorium de Kultur Leioa acogerá 12 propuestas de artes escénicas donde se hará una especial apuesta por las producciones de Euskadi y en euskera. Las propuestas infantiles también tendrán la importancia habitual con los ciclos **“txiki, txikia”** y **“Gabonetan antzerkira”** que traerán seis espectáculos infantiles de gran calidad. El público adulto podrá pasar un buen rato con las obras:

“Yo, la peor del mundo” de Vaivén Teatro (30OCT),
¿’Otro Quijote +?’ de Nacho Vilar (1NOV),
‘Greenpiss, un desmadre eco-ilógico’ (6NOV) de Yllana,
‘Ez dok ero’ de Tartean teatro (18DIC), y
‘Kaskarot’ de ATX teatroa (30DIC).

Mientras que Artedrama-Axut-Dejabu traerán a Leioa la exitosa obra **“Zaldi Urdina”** (13NOV).



DANZA



‘Biz Hitza,’ Aukeran dantza taldea

Aukeran dantza taldea ofrecerá **‘Biz Hitza’** un espectáculo que tiene como punto de partida la historia universal de todas las lenguas del mundo, pero pretende contar a partir de la danza la historia particular del euskera batua. (27NOV).

EXPOSICIONES

La sala de exposiciones de Kultur Leioa tampoco descansará durante el último trimestre del año:

La leioaztarra **Itziar Etxeberria** vuelve exponer en Leioa sus pinturas tras más de 40 años exponiendo por salas de todo el Estado. (14SEP-12OCT).

Podremos ver las **obras participantes en el XXXIV concurso de fotografía de Leioa** (21OCT-15NOV).

Un año más la muestra de **BOSTEKO20** (17NOV-6DIC) con trabajos de los artistas **Javier Landeras, Mikel Lertxundi** y **Laura San Juan**, muestra que se realiza conjuntamente con otros cinco Ayuntamientos de Bizkaia y la colaboración de la Diputación foral de Bizkaia.

Para cerrar el año el taller sito en Leioa, **La vaca pinta**, nos ofrecerá una muestra de la labor artística que desarrollan en la localidad desde hace 19 años. (11DIC-10ENE).



BIBLIOTECA



Finalmente, la BIBLIOTECA mantendrá su programación habitual con **“La hora del cuento”**, **“El Club de la lectura”**, o el **“Club de la lectura sobre inteligencia emocional”**.



LEIOA PONE EN MARCHA UN PLAN DE AYUDAS ESPECIALES PARA REACTIVAR LA ESTRUCTURA ECONOMICA DE LA LOCALIDAD

Besteak beste, 100.000 euro bideratuko ditu irailaren 10etik aurrera Leioako establezimenduetan gastatu beharreko bonuak saltzera; mikroETEentzako eta autonomoentzako bigarren laguntza-lerro bat jarriko du, 400.000 euroko partidarekin; eta bi ekitaldi antolatuko dira gure merkataritza eta ostalaritza sustatzen eta dinamizatzen laguntzeko

El Ayuntamiento de Leioa ha activado un plan de ayudas especiales destinadas a paliar las consecuencias de la situación extraordinaria provocada

por la COVID-19. El plan comprende varios ejes de actuación con un único y claro objetivo: reforzar y arropar el tejido económico de la localidad.

Por un lado, destinará 100.000 euros en la venta de bonos a gastar en los establecimientos de Leioa. Por otro lado, se habilitará una segunda línea de ayudas a

BIGARREN DIRU-LAGUNTZA LERROA

Herriko egitura ekonomikoa jasaten ari den egoera zailaz jabetuta, Leioako Udalak udalerriko autonomoei, mikro-ETEei, merkataritzari eta ostalaritzari zuzendutako 239 laguntza eskariak banatzen jarraitzen du. 950.000 euro bideratu ziren horretara. Dena den, jarduerari eta enpleguari eusteko, eta jarduera ekonomikoa sustatzeko, bigarren diru-laguntza lerroa irekiko du irailean, 400.000 euroko aurrekontu partidarekin.

micropymes y personas autónomas para impulsar la actividad económica de la localidad, con una partida de 400.000 euros. Y por último, se organizarán dos eventos para ayudar en la promoción y dinamización de nuestro comercio y hostelería.

Esta partida presupuestaria del Área de Promoción Económica municipal está reforzada por partidas de otras Áreas inicialmente destinadas a proyectos que no se pueden realizar en estos momentos debido a la situación excepcional. Esta reorganización presupuestaria tiene como objetivo fundamental alinear y aunar los objetivos bajo la premisa de una mayor eficacia de ayuda a la ciudadanía.

Bonos Leioa Indartu

Ya está en marcha, con una dotación de 100.000 euros, una nueva edición de bonos para revitalizar el consumo en el comercio local. Serán dos tipos de bonos: el bono de 10 euros, con el que se consiguen 5 euros extra para compras, y el bono de 20 euros, con bonificación de 10 euros extra para compras. Estos bonos podrán adquirirse en los cajeros multiservicios Kutxabank y en la web municipal a partir del 10 de septiembre y se podrán usar hasta el 31 de diciembre. ■

“LEIOAN GERTATZEN DENA LEIOAN GERATZEN DA”

Eskuratu zure
LEIOA INDARTU BONOAK
Eta gozatu **10 € eta 5 € estra**

+10€ 20 €-ko bonoa erosiz gero, 30 € izango dituzu gastatzeko
+5€ 10 €-ko bonoa erosiz gero, 15 € izango dituzu gastatzeko

Leioa Indartu Bonoak udalaren www.leioa.net webgunearen bidez eskuratu ahal izango dira, eta atxikitako establezimenduan inprimatu edo erakutsi ahal izango dira telefono mugikorrean.

Leioako merkataritzari laguntzeko kanpaina
2020ko abenduaren 31ra arte edo agortzea

Informazio gehiago hemen: www.behargintzaleioa.net **LEIOA INDARTU**

NUEVO CURSO, NUEVA OFERTA EN BEHARGINTZA

Ingurunean hautemandako beharrei erantzuten dizkieten sei prestakuntza ikastaro eskaintzen ditu behargintza leioak. Izena emateko epea zabalik da

Con el nuevo curso en ciernes, Behargintza ha elaborado una nueva oferta formativa con el objetivo de aumentar las posibilidades de acceso al mercado laboral y la cualificación de quienes participan. La oferta de este año se centra en responder a las necesidades detectadas en el entorno y cuenta con 2 formaciones en formato online y 4 en formato presencial. Las preinscripciones se pueden realizar desde el 1 de septiembre de forma presencial, desde las 8:30 a las 14:30, o mediante el formulario de la página web. Asimismo, habrá un curso de "Bizkaia: Gazteak Helburu".

Las formaciones en formato online comenzarán en septiembre con el curso "Laboral, Nóminas y Seguridad Social + Nominakofe" de 60 horas de duración y que incluye Gestión Laboral. El segundo curso que se impartirá en este formato será "Formación Técnica y Pedagógica para Teleoperadoras y Teleoperadores", de 100 horas y que se celebrará en noviembre.

LABORAL, NÓMINAS Y SEGURIDAD SOCIAL + NOMINAFOKE				
MODALIDAD		Online. Esta formación se desarrolla en modalidad on-line a través de una plataforma de videoconferencia.		
FECHA INICIO 16/10/2020	FECHA FIN 05/11/2020	HORARIO 09:30 - 13:30	DURACIÓN 60	Nº PLAZAS 15
REQUISITOS DE ACCESO		FP2, Grado Superior en adelante.		
ESCAPARATISMO & VISUAL MERCHANDISING				
MODALIDAD		Presencial: Behargintza.		
FECHA INICIO 08/10/2020	FECHA FIN 05/11/2020	HORARIO 09:30 - 14:30	DURACIÓN 100	Nº PLAZAS 10
REQUISITOS DE ACCESO		Sin requisitos.		
CREACIÓN Y GESTIÓN DE UNA IDEA EMPRESARIAL				
MODALIDAD		Vívoro.		
FECHA INICIO 09/11/2020	FECHA FIN 20/11/2020	HORARIO 09:30 - 13:00	DURACIÓN 30	Nº PLAZAS 25
REQUISITOS DE ACCESO		Para inscribirse en este curso, será preciso estar previamente con la técnica de emprendimiento con el fin de determinar el grado de desarrollo de la idea de negocio y aclarar cuantas dudas sean necesarias previas al inicio de la formación.		
FORMACIÓN TÉCNICA Y PEDAGÓGICA PARA TELEFORMADORES/AS				
MODALIDAD		Online. Esta formación se desarrolla en modalidad on-line a través de una plataforma de videoconferencia.		
FECHA INICIO 02/11/2020	FECHA FIN 04/12/2020	HORARIO 09:30 - 13:30	DURACIÓN 100	Nº PLAZAS 15
REQUISITOS DE ACCESO		FP2, Grado Superior en adelante.		

MANIPULADOR ALIMENTOS ALÉRGICOS E INTOLERANCIAS				
MODALIDAD		Presencial: Behargintza.		
FECHA INICIO 12/11/2020	FECHA FIN 13/11/2020	HORARIO 09:30 - 14:30	DURACIÓN 10	Nº PLAZAS 10
REQUISITOS DE ACCESO		Sin requisitos.		

CAMARERO/A PISOS				
MODALIDAD		Presencial: Behargintza.		
FECHA INICIO 17/11/2020	FECHA FIN 22/12/2020	HORARIO 10:00 - 14:00	DURACIÓN 100	Nº PLAZAS 10
REQUISITOS DE ACCESO		Sin requisitos.		

BIZKAIA: GAZTEAK HELBURU

Proiektu pilotuaren helburua, prestakuntza maila urria duten gazteen kualifikazioa eta enplegagarritasuna hobetzea da. Proiektu honen bitartez, 16 eta 29 urte artean dituzten eta Gazteen Berme Sistemari inskribatuta dauden gazte zaurgarrien lanerako trebeziak hobetuko dira. Laneratzea bultzatzeko eta lana aurkitzeko aukerak handitzea bilatzen duten pertsonen motibazioa eta kualifikazioa emateko modua da.

Proiektu hori, Paideia Fundazioak (DELOA Elkarteak), Industria, Merkataritza eta Turismo Ministerioaren esku dagoen Industria Antolakuntzarako Eskolarekin (EOI) sinatu duen hitzarmen espezifikoaren barruan dago. Halaber, Bizkaiko Foru Aldundiak eta Paideia Galizia Fundazioak finantzatzen dute, eta hainbat udalerriren partaidetza du (Bermeo, Mundaka eta Sukarrietako Behargintza, Durangaldeko Behargintza eta Leioako Udala-Behargintza).

Musikaren industria eta musika jaialdien ekoizpena

Musika ekitaldiak ekoizteari buruzko gazteentzako laneratze programa hori "Bizkaia: Gazteak Helburu" ekimenaren barruan dago. Zeharkako prestakuntza horretan musika industriari alderdi asko ezagutzeko eta ikasteko aukera ematen da. Prestakuntza iraletik azarora emango da, aurrez-aurre, modu presentzialean. Prestakuntzaren barruan lan orientazioan espezializatuta dagoen taldea egongo da.

Las formaciones en formato presencial darán comienzo en octubre, con el curso "Escaparatismo & Visual Merchandising" que tendrá una duración de 100 horas. En noviembre se ofrecerá las formaciones "Manipulado de Alimentos con Alérgicos e Intolerancias" con 10 horas de estudio y "Camarero o Camarera de Pisos", de 100 horas.

Por último, y también en el mes de noviembre, se impartirá una formación dirigida a las personas que se encuentran en proceso de emprender y desarrollar una idea de negocio. Para este curso "Creación y Gestión Empresarial", antes de la inscripción, es necesario mantener una entrevista con la técnica de emprendimiento de cara a conocer el grado de desarrollo de la idea y aclarar dudas antes de comenzar con la formación. ■





SELECCIONADOS, LOS 4 PROYECTOS QUE SE INCLUIRÁN EN LOS PRESUPUESTOS DE 2021

Leioako herritarrek, beren boto eta proposamenen bidez, proiektu finalistak aukeratu zituzten, eta, horien artean, honako hauek lehenetsi zituzten: bidegorrien sarea UPV/EHUrak lutzatzea eta lehendik zeuden bidegorriak lotzea; metroaren biribilgunea oinezkoentzat eta bidegorria itsasadarrarekin eta Erandiorekin lotzea; zebra-bideetako argiztapena indartzea; eta bizikletak eta patinete elektrikoak maileguan uztea, baita aparkatzeko guneak jartzea ere

Finalizado el proceso participativo de Presupuestos Abiertos del Ayuntamiento de Leioa, la ciudadanía ya ha elegido los proyectos a realizar durante el

próximo año 2021, concretamente 4. Se trata de la segunda edición de Presupuestos Abiertos puesta en marcha por la Administración local, que se felicita por la buena acogida de la iniciativa que

evidencia un proceso participativo fuerte y afianzado en la localidad.

Las propuestas que ocuparon los cuatro primeros puestos tras la votación son:

1. Prolongación de la red de bidegorris hacia la UPV-EHU y conexión de los bidegorris ya existentes.
2. Conexión peatonal y bidegorri de la rotonda del metro con la Ría y Erandio.
3. Refuerzo de la iluminación en los pasos de cebra.
4. Préstamo de bicicletas y patinetes eléctricos, así como la habilitación de zonas de aparcamiento para ellos.

Una primera fase con 918 propuestas y 380 leioaztarras participantes

En la primera fase participaron un total de 380 leioaztarras que hicieron llegar 918 propuestas a través de las distintas vías abiertas para ello: buzones en la calle, SAC, mail y el portal de transparencia LeioaZabalik. Tras un exhaustivo análisis de cada una de ellas por parte del personal técnico del Ayuntamiento, se priorizaron 10 propuestas, las más viables y más solicitadas de cara a incluirse en los presupuestos municipales de 2021. Cabe destacar que, varias de las propuestas recibidas en la primera fase estaban ya contempladas anteriormente en el Plan de Legislatura, por este motivo no llegaron a ser finalistas, aunque se desarrollarán igualmente.

Una segunda fase rediseñada a consecuencia de la Covid-19

Tras finalizar la primera fase, se declaró el Estado de Alarma a consecuencia de la Covid-19, lo que obligó al Consistorio a rediseñar la segunda fase del proyecto. Con el objetivo primordial de asegurar las recomendaciones sanitarias del momento, los canales habilitados para posibilitar la participación de la ciudadanía fueron modificados. Se mantuvieron los canales virtuales y alguno presencial, como los buzones, pero se prescindió de las carpas informativas.

689 votaciones para elegir las 4 propuestas finalistas

Finalizada la segunda fase, las y los leioaztarras han dispuesto,

nuevamente, de las vías de contacto habituales para hacer llegar sus preferencias, concretamente las 4 propuestas favoritas de entre las 10 finalistas. Esta fase también ha tenido una excepcional acogida con 689 votaciones.

Otras propuestas que serán ejecutadas a cargo de Matxurak

En el marco del proceso, además de las acciones que se ejecutarán a cargo de los Presupuestos participativos de Leioa 2021, hay numerosas propuestas recibidas en la primera fase del proceso que, aún no habiendo pasado a la segunda fase, serán ejecutadas próximamente a cargo de Matxurak (grupo de trabajo encargado de la solución de incidencias técnicas y mantenimiento del municipio). ■

34 eta 52 urte arteko pertsonak izan dira gehien parte hartu dutenak, Elexalden, Sabino Aranan, Pinuetan, Txorierrin, Ilean eta Sarriengan, batez ere

Prozesurako gehien erabili zen kanala gardentasunerako LeioaZabalik ataria izan zen, eta horren ondoren kalean instalatutako postontziak. Biztanleriako talde aktiboena 34-52 urte artekoa izan zen, Elexalde, Sabino Arana, Pinueta, Txorierrin, Ikea eta Sarriena inguruetakoa, batez ere. Ekintza eta prozesuaren emaitza horiek guztiak LeioaZabalik-en argitaratutako zenbait txostenetan jasotzen dira, herritarrek erraz kontsultatu ahal ditzaten.



LEIOATIK, ELKARTASUN HANDIZ

El Ayuntamiento destinará unos 200.000 euros a proyectos de apoyo al desarrollo

Leioako Udalak izaera aldatetako sustatuko dituzten garapenerako lankidetzako proiektuak finantzatzeko deialdia ireki du.

Herrialde pobretuetan, ekonomia, gizarte, politika, kultura, ingurumena, gizonen eta emakumeen arteko botere-harremanak. Irabazi-asmorik gabeko erakundeek Leioako egoitza elektronikoaren bidez aurkez ditzakete eskabideak.

Leioako Udaleko Gizarte Ongizate Sailak, beste urte batez, garapenerako lankidetzako proiektuak egiteko diru-laguntzen deialdi orokorraren oinarriak argitaratu berri ditu 2020rako, 200.000 euro inguruko aurrekontuarekin.

Xede horretarako udal-partida, guztira, 198.045 eurokoa izango da, eta diruz lagundu daitezkeen proiektuetatik hartuko dira herrialde pobretuetako kolektibo edo eremu kaltetuenen eskubideak betetzeko eta haien beharrak asetzeko direnak, ELGaren Garapenerako Laguntzen Hartzaileren Zerrendan jasotakoak aintzat hartuta... ■



HELBURUA: KOLEKTIBO ZAURGARRIENAK

Aurkeztutako proiektuek egoera zaurgarrian dauden kolektibo hauei lagunduko diete, batez ere: umeei, emakumei, euren bizilekuetatik urrundutako pertsonen edo/eta errefuxiatuei, landa gunetako biztanleei, mehatxatutako herri indigenei eta gutxiengo etnikoiei, GJHen barruan dauden eta Leioako Udalarentzat lehentasunezkoak diren eta ondoren aipatzen diren arlo sektorialeko buruzko proiektuak baloratuz. Gehienez, bakoitzak 18.000 euroko diru-laguntza jasoko duten proiektuen zeharlerroak eskubideen enfokea, genero ikuspegia eta ingurumen arloko jasagarritasuna eta iraunkortasuna izango dira.



GIMNASIO

KUKKIWON

el gimnasio donde el ambiente y los socios marcan la diferencia

- la prioridad de nuestro centro es tu salud y la de los tuyos
- actividades siempre dirigidas por profesionales con experiencia
- informate de nuestras actividades y ofertas

actividades

taekwondo - pilates - zumba - yoga / chi kung - musculación
cardiovasculares - cardio funcional (HIT) - defensa personal
fitness - gimnasia de mantenimiento - sauna gap - stretching



**Kandela Zubieta 10
48940 - Leioa
tlf: 94 464 29 34**





EL AYUNTAMIENTO DE LEIOA ANIMA A LA DOMICILIACIÓN DEL IBI 2020

OHZren ordainagiriak urriaren 5era arte helbideratu behar dira

Las y los leioaztarraz comenzarán a recibir en sus casas durante los próximos días los impresos para realizar el pago del Impuesto sobre Bienes Inmuebles (IBI). Por ello, el Ayuntamiento de Leioa anima a las y los leioaztarraz a domiciliar el pago de este impuesto. Se tendrá que domiciliar antes del 5 de octubre, enviando un mail a bilketa@leioa.net o acudiendo a las oficinas de Servicio de Atención Ciudadana del Ayuntamiento o de Gaztelubide.

El Impuesto sobre Bienes Inmuebles es un impuesto anual que cobran los ayuntamientos y se aplica a las y los propietarios de inmuebles como viviendas, garajes o locales. El Ayuntamiento de cada municipio fija cuánto se tiene que pagar por cada uno de los inmuebles de su territorio, teniendo en cuenta el valor fijado para cada bien inmueble.

Los pagos de las tasas anuales como el Impuesto sobre Bienes Inmuebles o el Impuesto de Vehículos de Tracción Mecánica cada vez se domicilian más. Cada

año crecen los pagos mediante la domiciliación bancaria, mientras que los pagos en caja son cada vez menos usuales. De hecho, este año el pago a través de la pasarela de pagos del Impuesto de Vehículos de Tracción Mecánica ha superado al pago presencial. ■

Dadas las medidas adoptadas para prevenir el estado de salud y la transmisión del COVID19, se prevé reforzar esta tendencia al pago mediante domiciliación bancaria.

Errekalde plaza
Elexalde plaza
Boulevard
Aldapa auditorioa
Barandiaran Behekoa

Leioa kaleko arteak

2020
URRIA OCTUBRE
2-3-4



ZURE ONGIZATE EMOZIONALA, INOIZ BAINO BEHARREZKOAGOA

Un taller gratuito ofrece pautas para aumentar el bienestar emocional de las y los leioaztarras, especialmente en estos momentos, los martes del 6 de octubre al 24 de noviembre y las inscripciones podrán realizarse del 25 de septiembre al 1 de octubre

Udal Hezkuntza eta Herritarren Partaidetza Sailak doako tailer bat eskainiko du aurten ere, pertsonen ongizate emozionala hobetzeko helburuarekin. Leioaztarrek 20 orduko ikastaro hau egiteko aukera izango dute

Urria eta azaroa. Izena irailaren 25etik urriaren 1era eman ahal izango da.

Tailerra bi ordu eta erdiko zortzi saiotan egingo da, 18: 00etatik 20: 30era, asteartero, urriaren 6tik azaroaren 24ra.

Leioan erroladatutako pertsonak bertaratu ahal izango dira, eta plaza-kopurua osasun-egoeraren eta azkenean aukeratutako lekuaren arabera izango da.

Zer egin zorionsuago izateko?
Nola sortu ondo sentiaraziko

gaituzten egoera emozionalak?
Nola egin aurre estresari eta antsietateari? Egoera zailtan izaten diren galdera zailak. Horregatik, bertan irakasten diren jarraibideen helburua parte-hartzaileen ongizate emozionala areagotzea da. ■

Emozioak kudeatzeko baliabideak eta tresnak

Izena emateko, posta elektronikoko bat bidali beharko da udalhezkuntza@leioa.net helbidera, izena eta helbidea emanez, eta, bertaratzeko konpromisoaren agiria sinatu ondoren, formalizatutzat joko da inskripzioa. Gainera, aurreko urtetik itxaron zerrendan daudenei deituko zaie aldeztu aurretik.





RAITERM

Soluciones Integrales

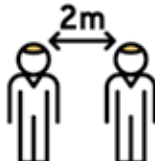
- ▶ Rehabilitación de fachadas con Sistema de Aislamiento Térmico Exterior (S.A.T.E.)
- ▶ Fachadas Ventiladas
- ▶ Rehabilitación de fachadas mediante sistema tradicional
- ▶ Rehabilitación de cubiertas
- ▶ Impermeabilización de cubiertas planas y terrazas
- ▶ Trabajos verticales
- ▶ Eliminación de barreras arquitectónicas "Cota 0"
- ▶ Instalación de ascensores
- ▶ Realizamos el 100% del mantenimiento de su comunidad
- ▶ Urgencias fontanería 24 horas

COVID-19

REDUCE LOS CONTACTOS EVITA LA TRANSMISIÓN



**LÁVATE
LAS MANOS**



**MANTÉN LA
DISTANCIA DE
SEGURIDAD**



**EVITA TOCAR
SUPERFICIES
COMUNES**
SI LO HACES,
LÁVATE LAS
MANOS



**EVITA LUGARES
PÚBLICOS
CERRADOS**
SI NO PUEDES
MANTENER LA
DISTANCIA, USA
MASCARILLA



**LIMPIA LO QUE
PUEDA ESTAR
CONTAMINADO**
CUANDO LLEGUES
A CASA



**EXTREMA LA
PRECAUCIÓN**
SI ERES GRUPO
DE RIESGO

SI TIENES ESTOS SÍNTOMAS



TOS



DOLORES DE
GARGANTA



PIRENE
+37°



DETERIORO DE
OLFACTION



PERDIDA DE
GUSTO

AISLAMIENTO



PERMANECE
EN CASA
PODRÍAS ESTAR
CONTAGIADO/A



CONTACTA
CON TU
CENTRO DE
SALUD

#Protégete



Leioa
UDALA-AYUNTAMIENTO

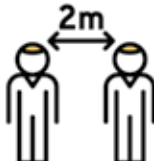
COVID-19

KONTAKTUAK MURRIZTU

TRANSMISIOA SAIHESTU



**ESKUAK
GARBITU**



**SEGURTASUN
TARTEA
MANTENDU**



**GUZTIEK
ERABILTZEN
DITUZTEN TOKIAK
UKITZEA SAIHESTU**
ETA UKITUZ GERO,
ESKUAK GARBITU



**TOKI PUBLIKO
ITXIETARA JOATEA
SAIHESTU**
SEGURTASUN
TARTEA EZIN
BADUZU MANTENDU,
MASKARA ERABILI



**GARBITU
KUTSATUTA EGON
DAITEKEEN GUZTIA**
ETXERA
HELTZERAKOAN



**KONTU HANDIZ
JOKATU**
ARRISKU-
TALDEREN
BATEAN BAZAUDE

HONAKO SINTOMAK IZANEZ GERO



EZTULA

EZTARRIKO
MINA

SUKARRA
+37°

ARNASTEKO
SAILTASUNA

USAIMENAREN
GALERA

ISOLAMENDUA



ETXEAN
GERATU ZAITEZ
KUTSATUTA EGON
ZAITEZKE



ZURE OSASUN
ZENTROAREKIN
HARREMANETAN
JARRI

#ZainduZaitetz



Leioa
UDALA-AYUNTAMIENTO



11 PROGRAMAS DE BIENESTAR SOCIAL HAN RESPONDIDO AL ESTADO DE ALARMA

Udalak 11 programa egin zituen apirila eta ekaina bitartean, 688.400 euroko inbertsioarekin, egoera ahulean dauden pertsona eta familientzako, adinekoentzako edo mendekotasuna duten pertsonentzako ekintzetarako

La Covid-19 está provocando un difícil momento para mantener el bienestar social de la sociedad en general. Aún más para las personas que precisan atención y recursos específicos. Por ello, el Área de Bienestar Social ha impulsado

diversas acciones durante el Estado de Alarma con el objetivo de garantizar el bienestar de las personas a las que se dirigen sus programas. El Ayuntamiento ha llevado a cabo 11 programas entre los meses de abril y junio con una inversión por valor de 688.400

euros. Estas acciones se han destinado a las personas y familias en situación de vulnerabilidad y a las personas mayores o con dependencia.

Se han destinado cinco acciones a las personas y familias en situación

de vulnerabilidad durante el Estado de Alarma. Debido al incremento de la demanda del Banco de Alimentos y la necesidad de repartir dicha comida en los domicilios, las entregas se han realizado a través de la furgoneta LeioaBidean. Tras la relajación del confinamiento, dichas entregas pasaron a efectuarse de forma presencial en el local de la entidad Sortarazi, a la que se aumentó la subvención en 10.000 euros para hacer frente al incremento de las demandas.

Por otro lado, el Ayuntamiento ha llevado a cabo un programa de alimentos para familias usuarias del Banco de Alimentos con menores en edad escolar que han sufrido el cierre de los comedores escolares, con una prestación de 21.300 euros. Arrancó en abril y se ha enlazado con las vacaciones estivales, tal y como el Consistorio lleva realizando desde 2016. Además, el Área municipal ha puesto en marcha otro programa complementario de Refuerzo Alimentario para 117 familias perceptoras del RGI con menores a cargo en edad escolar para paliar también el cierre de los comedores escolares, con un montante total de 32.100 euros. Con esta medida se han abonado 100 euros mensuales a estas familias hasta junio.

Continuando con las ayudas a las personas en situación de vulnerabilidad, el Ayuntamiento ha destinado 600.000 euros en prestaciones de Ayuda de



Emergencia Social y Urgencia Social. Las medidas tomadas en este ámbito han permitido una reducción de los periodos de atención a las personas demandantes de dichas prestaciones. Por último, se ha mantenido durante el Estado de Alarma el programa Tuper Solidario.

En cuanto a las medidas dedicadas a personas mayores, el área de Bienestar Social ha realizado un programa de atención telefónica a

las personas mayores de 65 años que figuraban solas en el Padrón Municipal. El Consistorio ha contactado con un total de 994 personas para conocer sus necesidades en coordinación con el programa del Gobierno Vasco Guztira Artea. Asimismo, se ha reforzado la atención personal a usuarias y usuarios del Servicio de Atención Domiciliaria, ofreciendo 843 horas adicionales y destinando para ello 25.000 euros. ■

MASTITXU EUSKALTEGIAK AURREZ-AURREKO IKASTURTEAREN ALDEKO APOSTUA EGITEN DU

El Euskaltegi de Leioa apuesta por la actividad presencial, reforzando la seguridad del centro y con estrictos protocolos de higiene entre el alumnado. La matrícula podrá hacerse hasta el 15 de septiembre

Printzipioz, aurrez-aurreko moduluak %100ean eskaintzearen aldeko apostua egin da, betiere segurtasun neurriak kontutan izanda. Baina, egoerak atzera egingo balu, B plana garatuta dago aurreko ikasturteko esperientzia errepikatzeko.

IMQ prebentzio eta Udal Bulego Teknikoko teknikariek azterketa sakona egin ostean, eta eraikinak eskaintzen dituen aukerak kontutan izanda, protokolo zehatza ezarri da, eta honek datorren ikasturtean aurrez-aurreko saioak egiteak ahalbidetu du.

Taldeek edukiera murriztua izango dute, beraz, euskaltegitik ohartarazten dutenez "irailaren 1etik 15era matrikula ahalik eta arinen egitea komeni da, plazak bete baino arinago".

Ikasleek protokolo zehatz bat jarraitu behar izango dute udal eraikinean dauden bitartean: markatutako distantziak errespetatu, eskuak sarritan garbitu eta maskara jarrita izan beharko dute momento oro.

Baina, egoerak atzera egiten badu, B plana ere garatuta dute, aurreko ikasturteko formatura itzuliz, eta materiala egokitu ondoren saio telematikoa itzuliz. ■

**EUSKARA
IKASTEKO
ZURE FORMULA**

Krisi honetan, inoliz baino errazago jarriko dizugu. Etorri, erabaki gehien komeni zaizun formatua, eta elkarrekin aurkituko dugu euskara ikasteko zure formula.

MASTITXU EUSKALTEGIAN

MASTITXU EUSKALTEGIA
Iparregiye etorbidea, 70 • 40540 • LEIOA
www.euskaltegi-leioa.net
www.mastitxu-leioa.com
1 94 404 00 02
Faxa 94 480 25 00
Matrikula datak
irailaren 15era

LEIOA
EUSKALTEGIA
HADE
EUSKALTEGIA
GOBERNUA
EUSKALTEGIA



edukien sormena, komunikazio aholkularitza,
web aukerak, argitalpenak...



www.oma3.com

ERASO SEXISTARIK GABEKO UDA

Udaleko Berdintasun Sailak kanpai bat jarri du martxan uda honetan, errespetuan, berdintasunean eta autonomian oinarritutako jarrerak eta portaerak sustatzeko, baita udako hilabeteetan ere

Udan ere bai. Udaleko Berdintasun Arloak "eraso sexistarik gabeko uda" kanpaina jarri zuen, errespetuan, berdintasunean eta autonomian oinarritutako jarrerak eta portaerak sustatzeko, baita udako hilabeteetan ere, egun gauden hilabetea barne.

"Eraso sexistarik gabeko uda" kanpaina, aisialdiko testuinguruetan indarkeria sexista prebenitzeko pentsatua

Udan, Beldur Barik programaren barruan sartzen da. Programa hori gazteen artean indarkeria sexista prebenitzeko da, eta Emakundek sustatzen du, Bizkaiko, Gipuzkoako eta Arabako foru-aldundiekin eta Eudelekin batera.

Aurreko urteetan, udako kanpaina jaietan eraso sexistak prebenitzeari buruzkoa izan zen, baina aurten Covid-19k sortu duen egoera berezia eta jaiak egiteko ezintasuna kontuan hartuta, kanpaina udan, oro

har, erasoak prebenitzeari buruzkoa izan zen.

Erasoen prebentzioa tokiko eremuan eragin berezia duten herritarrek eta erakundeek partekatzen duten kezka da, herritarrengandik hurbil daudelako. Horregatik, Beldur Barik programaren bidez,

Sentsibilizazioa, udako hilabeteetan ere errespetuan, berdintasunean eta autonomian oinarritutako jarrerak eta portaerak sustatzeko. ■



Leioak, emakumeak errespetatzen ez dituen edozelango adierazpen fisikoren edo hitzekoren kontrako jarrera aktiboa eskatzen du

Errespetuan, berdintasunean eta autonomian oinarritutako jarrera eskatzen du. Eta dei berezia egiten die gazteei, herritar guztiei zabaldu daitekeen arren, denen inplikazioarekin, denok gozatzea eta eraso sexistek lekua ez izatea lortu dezagun.

COR  NAVIRUS

VUELTA A LAS AULAS



Ante cualquier duda o síntoma,
**tómate la temperatura
antes de acudir a tu centro**



**Si tienes síntomas claros,
no acudas a tu centro.**
Ponte en aislamiento y contacta
con tu centro de salud



**Utiliza mascarilla
en todo el centro**



Mantén la distancia entre
puestos escolares
de 1,5 metros



**Lávate las manos
frecuentemente**



Se intensificarán las medidas de
**limpieza y desinfección en
todo el centro**
(espacios, herramientas, materiales...)

Más información en
<http://www.euskadi.eus/educacion/>

FAMILIA, ESCUELA Y COMUNIDAD, MÁS UNIDAS QUE NUNCA BAJO EL III ÁRBOL DE LA PALABRA

Hezkuntzako hiru eragile horien lan bateratua proposatzen duen bakean eta bizikidetzan oinarritutako hezkuntza programa, herritarrek komunitaterako zerbitzua egin dezaten, zerbitzuaren ordezkariak prestakuntza jasoz

El Árbol de la Palabra es un programa educativo en valores de paz y convivencia que propone el trabajo conjunto de los tres agentes educativos existentes, la familia, la escuela y la comunidad. Cada uno de estos agentes tiene su función, pero alcanzan el nivel de eficacia y competencia más alto en el momento en que actúan juntos, coordinados, como un equipo. Se basa en la metodología Aprendizaje y Servicio; esto es, el o la ciudadana recibe un formación gratuita a cambio de la cual ofrece un servicio comunitario. La formación, a cargo de una prestigiosa actriz, se realizará en el Palacio Mendibile.

El objeto de esta VIII Edición del Árbol de la Palabra es seguir ampliando la red de ciudadanos y ciudadanas voluntarias que transmitan y trabajen con nuestros niños y niñas los valores de la cultura de paz y convivencia. Pueden ser madres o padres de familia, o ciudadanos/as, jóvenes o mayores, que quieran divertirse al

tiempo que aportan en la educación de nuestros/as más pequeños/as.

La iniciativa propone crear un espacio de relación de carácter intergeneracional para promover la labor educativa comunitaria, fortaleciendo el vínculo entre comunidad, familia y escuela. El programa se enmarca, además, en el macroproyecto sobre coeducación que las áreas de Educación e Igualdad están llevando a cabo desde el pasado curso.

Proiektuaren bi faseak

- Lehenengo, ipuin-kontalarien prestakuntzara dago bideratuta.
- Bigarren faseak ipuin-kontalari saioak jasotzen ditu. Hasteko, "Familia barruko Ipuin-kontalari Maratoia", Gabonetan, Kultur Leioan; ondoren, Lehen Hezkuntzako hirugarren mailako ikasleei zuzendutako bakeari, elkarbizitzari eta berdintasunari buruzko ipuinak, otsailean-martxoan, eta iaiztik, Leioako egoitza lagunduan dauden adinekoei ere euren adinetara egokitutako ipuin-kontalari saioak ematen zaizkie

Grupo castellano

10 OCT	12.30 a 14.30h
30 OCT	18.30 a 20.30h
31 OCT	12.30 a 14.30h
27 NOV	18.30 a 20.30h
28 NOV	12.30 a 14.30h
12 DIC	09.00 a 14.00h

Euskara taldea

URR 10	10.00–12.00ra
URR 30	16.00–18.00ra
URR 31	10.00–12.00ra
AZA 27	16.00–18.00ra
AZA 28	10.00–12.00ra
ABE 12	09.00–14.00ra

Inscripciones:

www.ipuinkontaketak.com / hzeleioa@gmail.com / 688 805 388

KONTATU NAHI DIZKIEZU IPUINAK LEIOAKO HAURREI?
¿QUIERES CONTAR CUENTOS A LOS NIÑOS Y NIÑAS DE LEIOA?

ANTZERKIRAKO ETA IPUIN-KONTAKETARAKO TRESNEN INGURUKO TAILERRA DOHAINIK TALLER GRATUITO DE HERRAMIENTAS TEATRALES Y CUENTACUENTOS

euskara taldea

URR 10 · 10.00-12.00ra
URR 30 · 16.00-18.00ra
URR 31 · 10.00-12.00ra
AZA 27 · 16.00-18.00ra
AZA 28 · 10.00-12.00ra
ABE 12 · 09.00-14.00ra

grupo castellano

10 OCT · 12.30 a 14.30h
30 OCT · 18.30 a 20.30h
31 OCT · 12.30 a 14.30h
27 NOV · 18.30 a 20.30h
28 NOV · 12.30 a 14.30h
12 DIC · 09.00 a 14.00h



IZEN-EMATEA
URRIAREN 3 ARTE
INSCRIPCIONES HASTA
EL 3 DE OCTUBRE



Leioa

UDALA-AYUNTAMIENTO

www.leioa.eu

